

Franckesche Stiftungen zu Halle

Pisma Swatého Nowy Zákon, Pána a Spasytele nasseho Gežjsse Krysta

Orban, Stephan

Halle, 1709

VD18 13415921-001

Treti Episstola (svateho) Jana Aposstola.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permission requests please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228760

Břetj Episto- la (swateho) Jana Apostola.

S Tarši/ Gáiwí milému/ Ete-
réhož gá milugi w prawdě.
2. Nteymilegšš/ žádámí ob-
zwlássíně aby se dobře měl/ a
zdráv byl / tak gačo duše
twá dobře se má.

3. Šradowalť sem se zagistě welice/ Edyž
přišli bratrj/ a swědectwj wydáwali o
twé wprjmnosti / (wyprawugjce) kterať
ty w wprjmnosti chodjs. 2. Jan.v.4.

4. Ntemámí wětššj radosti / nežli abych
slyšel/že synowé mogli chodj w wprjmnos-
sti.

5. Nteymilegššj/ wěrně děláš cožkoli či-
njs bratřma a hostem/

6. Kteržto swědectwj wydali o lásce
twé před Cyrkwj: Kteržto wyprowo-
dijšš/ tak gažž slusšj na Boha/ dobře wči-
njs. Tyt.3/13.

7. Nlebot šau pro gměno geho wyssli/ a
nic newzali od Pohanů. Mat.10/8.9. 1eq.

8. Mámeť tedy my takowé přigjmati /
abychom byli pomocnjcy prawdy.

9. Psal sem zboru (wassemu:) ale Dyoz-
trefes kteryž stogj o prwotnost mezy ni-
mi / nepřigjmá nás.

10. Protož přigdulit (tam/) připome-
nuť skutky geho kteréz činj / mluwě proti
nám złé řeči: a nemage dosti na tom / y
šam

sám bratij nepřigimá/ y tẽm křetijby (přiz-
gimati) chtěli/ nedopauští/ a ze zboru
(ge) wylučuge. Mat. 23/13. I. Thes. 2/16.

II. Někýmlejší/ nenásledúg; zlého/ale
dobrého: Kdož dobře činí/ z Boha gest: ale
kdož zle činí/ newidí Boha. I. Petr. 3/10.

12. Demetrowi svědectwí wydáno
gest odewšech y od samé prawdy: ano
y my svědectwí (o nem) wydáváme: a
wjte že svědectwí naše prawé gest. *XVIII.*

13. Mnohoť sem měl psáti/ ale nechcy
psáti černidlem a pẽrem.

14. Nebo mám naděgi že tẽ tudíž vžijm/
a vsy k vstům mluwiti budeme.

15. Pořog (budiž) tobě. Pozdrawugi
tẽ přátelě. Pozdrawiž (y ty do-
brých) přátel ze gměna.



Epistola obec- na (swateho) Judy Apisskola.

Dvas Gejisse Krysta služebný/
bratr pat Jakubů/ poswě-
ceným w Bohu Otcy/ a Kry-
stu Gejissi zachowaným/ (a k
němu) powolaným/ Luk. 6/

16. Jan. 17/11. I. Petr. 1/5.

2. Nisofrednstwí wám a pořog y láska
budiž rozmnožena. 2. Petr. 1/ 2.

3. Někýmlejší/ wšechu snažnost wyná-
hládage na to / abych wám psal o obec-
ném

Gg 7

něm